

References

- Abdullah, F. (2012). Effects of textual glosses on reading comprehension of low proficiency EFL postgraduates. *The English Teacher*, 41(1).Pp.42-55. Retrieved from <http://www.melta.org.my/ET/2012/foroogh42.pdf>.
- Aebersold, J.A., & Field, M.L. (1997). *From reader to reading teacher*. USA: Cambridge University Press.
- Allen, V.F. (1983). *Techniques in teaching vocabulary: Teaching techniques in English as a second or foreign language*. New York: Oxford University Press.
- Alwasilah, A.C. (2002). *Pokoknya kualitatif*. Bandung: Pustaka Jaya
- Amri, M., Ayadi, S. & Abidi, M.S. (2006). *Teaching and assessing young learners*. A training module from Republic of Tunisia Ministry of Education & Training CE.NA.F.F.E. Retrieved from: http://www.cenaffe.edunet.tn/catalogue/telecharger/teach_assess_young.pdf
- Arikunto, Suharsimi. (2002). *Prosedur penelitian; Suatu pendekatan praktek*. Ed. Revisi. Jakarta: Rineka Cipta
- August, D., Carlo, M., Dressler, C, & Snow, C. (2005). The critical role of vocabulary development for English language learners. *Learning Disabilities Reseach & Practive*, 20(1). Pp. 50-57.
- Baker, L. & Wigfield, A. (1999). Dimensions of children's motivation for reading and their relations to reading activity and reading achievement. *Reading Research Quarterly*, 34. Pp. 452-477. Retrieved from <https://www.msu.edu/~dwong/CEP991/CEP991Resources/Baker%26Wigfield-MotivRdng.pdf>
- Bass, R. (1997). *Technology & learning: A brief guide to interactive multimedia and the study of the United States*. Retrieved from <http://www.georgetown.edu/crossroads/mltmedia.html>

- Best, J.W. and Kahn J.V. (2006). *Research in education*. United state of America: Pearson.
- Brewster, J., Ellis, G., & Girard, D. (1992). *The primary English teacher's guide*. London: Penguin Press.
- Cambria, J, & Guthrie, J.T. (2010). Motivating and engaging students in reading, *The NERA Journal*, 46(1). Pp. 16-29. Retrieved from: <http://literacyconnects.org/img/2013/03/Motivating-and-engaging-students-in-reading-Cambria-Guthrie.pdf>.
- Cameron, Lynne. (2001). *Teaching languages to young learners*. United Kingdom. Cambridge University Press.
- Carter, R. (1987). *Vocabulary applied linguistic perspectives*. New York: Routledge.
- Celce-Murcia, M. (1991). *Teaching English as a second or foreign language*. New York: Newbury House.
- Cherry, K (2013). *What is motivation?*. Retrieved from <http://psychology.about.com/od/mindex/g/motivation-definition.htm>. Accessed on January 11, 2013.
- Choudhury, A.S. (2010). Teaching vocabulary in the ESL/EFL classroom: Central pedagogical issues. *MJAL*, 2(4), pp. 306-316. Retrieved from <http://www.mjal.org/Journal/Teaching%20Vocabulary%20in%20the%20ESLEFL%20Classroom%20Central%20Pedagogical%20Issues2.pdf>
- Christensen, L. B. (1991). *Experimental methodology*. Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Chun, D.M, & Plass, J.L. (1996). Effects of multimedia annotations on vocabulary acquisition. *The Modern Language Journal*. 80(2). Pp.183-198.
- Coady, J., & Huckin, T. (1997). *Second language vocabulary acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press

- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2000). *Research methods in education (5th Edition)*. New York: Routledgefalmer.
- Crystal, D. (2003). *English as a global language (2nd Edition)*. New York: Cambridge University Press.
- Diamond, L & Gutlohn, L. (2006). *Vocabulary handbooks*. Berkeley: CORE.Inc
- Elley, W. (1991). Acquiring literacy in a second language: The effect of book-based programs. *Language Learning*, 41. Pp. 375-411.
- Emilia, E. (2009). *Menulis tesis dan disertasi*. Bandung: CV. Alfabeta.
- Ersöz, A. (2007), *Teaching English to young learners*. Ankara: EDM Publishing.
- Fifield, S., & Shepperson, B. (2005). *Reading first students' motivation to read*. Journal article from Delaware Education Research and Development Center. Newark, DE.
- Finocchiaro, M. & Bonomo, M. (1974). *The foreign language learner: A guide for teacher*. New York: Regent Publishing Company, Inc.
- Fraenkel, J.R. & N.E. Wallen. (1991). *Educational research: A guide to the process*. New York: Mgraw-Hill, Inc.
- Fraenkel, J.R., Wallen, N.E., & Hyun, H.H. (2012). *How to design and evaluate research in education*. New York: Mc Graw Hill.
- Gairns, R. & Redman, S. (1998). *Working with words: A guide to teaching and learning vocabulary*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gate, E. (2003). *Longman dictionary of contemporary English, Internationaal Edition*. England: Pearson Educational Ltd.
- Goldman, L., Baldasare, A., & Meyers, J. (2012). *Alternative methods of data collection for assessment in student affairs*. Retrieved from:

http://www.studentaffairs.arizona.edu/assessment/documents/AlternativeMethods_of_DataCollection.pdf.

Goyotte, E.S. (1995). The effects of dictionary usage on text comprehension. *Dissertation Abstracts International*.57, 4264A.

Guthrie, J.T& A. Wigfield (1997). *Reading engagement: Motivating readers through integrated instruction*. DE. International Reading Association.

Guthrie, J., Wigfield, A., Metsala, J., & Cox, K. (1999). Motivational and cognitive predictors of text comprehension and reading amount. *Scientific Studies of Reading*, 3. Pp. 231-256.

Harmer, J. (1991). *Teaching vocabulary*. Essex: Pearson Longman.

Harmer, J. (2007). *The practice of English language teaching (fourth edition)*. Essex: Pearson Longman.

Hatch, E., & Brown, C. (1995). *Vocabulary, semantics, and language education*. New York: Cambridge University Press.

Hatch, E. & Farhady, H. (1982). *Research design and statistics for applied linguistics*.USA: Newbury House Publishers Inc.

Hill, D.A. (1990). *Visual impact: Creative language learning through pictures*. Essex: Longman Group UK .Ltd.

Hipner-Page, T. (2000). Semantic clustering versus thematic clustering of English vocabulary words for second language instruction: Which Method is More Effective?. *Research Report*. Retrieved from: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED445550.pdf>

Holden, W.R. (1999). Learning to learn: 15 Vocabulary acquisition activities. *Modern English Teacher*, 8(2). Pp. 42-47.

Hornby, AS. (2000). *Oxford advanced learner's dictionary of current English*. (5th ed.). New York, NY: Oxford University Press.

- Hsu, M.H. (2011). The effect of first language gloss on reading comprehension, lexical acquisition and retention: Single gloss and multiple-choice gloss. *WHAMPOA – An Interdisciplinary Journal*, 61. Pp. 33-52.
- Hulstijn, J. H. (1992). Retention of inferred and given word meanings: Experiments in incidental vocabulary learning. In P. J. Arnaud & H. Bejoint (Eds.), *Vocabulary and applied linguistics* (pp. 113-125). London: Macmillan
- Hulstijn, J.H. , Hollander, M. & Greidanus, T. (1996). Incidental vocabulary learning by advanced foreign language students: The influence of marginal glosses, dictionary use, and reoccurrence of unknown words. *The Modern Language Journal*, 80(3), pp. 327-339.
- John, Read. (2000). *Assessing vocabulary*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Joklova, K. (2009). *Using pictures in teaching vocabulary*. Bachelor thesis in Masaryk University.
- Kirk, R.E. (1995). *Experimental design: Procedures for the behavioral sciences*. (3rd Ed). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole.
- Knight, D.F. (2006). *Teaching word meaning: Methods that really work*. An online module. Retrieved from: <https://www.atlantaspeechschool.org/customized/uploads/rollins/idavocabulary.pdf>
- Krashen, S. (1975). The critical period for language acquisition and its possible bases. *Developmental Psycholinguistics and Communication Disorders*. Pp. 211-224. NY: New York Academy of Sciences.
- Krashen, S. (2004). *The power of reading*. (2nd Edition). Englewood, CO: Libraries Unlimited.
- Kweldju, S. (2005). Lexically-based language teaching: Metaphor for enhancing learning. *Indonesian Journal of English Language Teaching*, 1(2), pp. 164-177. Retrieved from

http://idci.dikti.go.id/pdf/JURNAL/JURNAL%20INDONESIAN%20JELT/VOL%201%20ED.2%20OKTOBER%202005/_20111014_025155_721.pdf

Lomicka, L. L. (1998). "To gloss or not to gloss": An investigation of reading comprehension online. *Language Learning & Technology*, 1(2), pp. 41-50. Retrieved from <http://llt.msu.edu/vol1num2/article2/default.html>

Malley, S.B. & Hawkins, A. (2003). *Engaging communities: Writing ethnographic research*. An article from creative commons attribution non commercial. Retrieved from: www.engagingcommunities.org.

McCarthy, M. (1992). *Vocabulary*. Oxford: Oxford University Press.

McMillan, J.H., & Schumacher, S. (2001). *Research in education (Fifth edition): A conceptual framework*. New York: Priscilla McGeehon.

McQuillan, J. (2006). The effects of print access and print exposure on English vocabulary acquisition of language minority students. *The Reading Matrix*. 6(1). Pp. 41-51.

Medina, S.L. (2008). A guide to teaching reading explained. *The Internet TESL Journal*. 94(6). Retrieved from: <http://iteslj.org/Techniques/Medina-Coffee.html>

Meierding, L. (2005). *Ace the verbal on the sat*. Lanham: Littlefield Publishing Group, Inc.

Merriam, S. (1998). *Qualitative research and case study applications in education*. San Fransisco: Jossey-Bass.

Meyer, H. (2004). Novice and expert teachers' conceptions of learners' prior knowledge. *Wiley InterScience*. Pp.970-983.

Milton, J. (2009). *Measuring second language vocabulary*. New York: Multilingual Matters.

- Morris, W. (2011). *The American heritage dictionary of The English language* (5th Edition). Boston: Houghton Mifflin Company.
- Nagy, W., Herman, P., & Anderson, R. (1983). Learning words from context, *Reading Research Quarterly*. 20. Pp. 233-253.
- Nation, I.S.P. (2002). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nga, N.T. (2008). English – A global language and its implications for students. *VNU Journal of Science, Foreign Languages* 24(2008). Pp. 260-266.
- Nihayah, M. et al. (2013). *Improving students' vocabulary mastery through fan-n-pick technique*. An article journal in Pakuan University. Retrieved from: [http://ejurnal.unpak.ac.id/download.php?file=mahasiswa&id=673&name=Journal%20\(Miskatunihayah%20031108194\).pdf](http://ejurnal.unpak.ac.id/download.php?file=mahasiswa&id=673&name=Journal%20(Miskatunihayah%20031108194).pdf)
- Noname. (-). *Building comprehension through pre-, during-, and post-reading strategies*. An online article. Retrieved from: http://teachingasleadership.org/sites/default/files/Related-Readings/SL_Ch4_2011.pdf
- Nunan, D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- O'Rourke, P.J. (1974). *Toward a science of vocabulary Development*. Netherlands: Mouton.
- Philips, S. (1996). *Young learners*. Oxford: Oxford University Press.
- Pikulski, J.J. & Templeton, S. (2004). *Teaching and developing vocabulary: Key to long-term reading success*. Current reseach in reading / Language arts by Houghton Mifflin Company. Retrieved from http://www.eduplace.com/marketing/nc/pdf/author_pages.pdf
- Pitcher, S.M., Albright, L.K., Delaney, C.J., Walker, N.T., Seunariningsih, K., Mogge, S., ... Dunston, P.J. (2007). Assessing adolescents'

motivation to read. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*. 50(5). Pp. 378-396. Doi: 10.1598. Retrieved from: <http://www.education.txstate.edu/ci/people/faculty/Delaney/contentParagraph/04/document/Delaney%2B3.pdf>.

Popham, W.J. and Sirotnik, K.A. 1973. *Educational statistics; use and interpretation*. New York, NY: Harper & Row.

Prastowo, A. (2011). *Panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif: menciptakan metode pembelajaran yang menarik dan menyenangkan*. Jogjakarta: DIVA Press.

Richards, J.C. & Renandya, W.A. (2002). *Methodology in language teaching, an anthology of current practice*, New York: Cambridge University Press.

Roby, W.B. (1999). What's in a gloss?. *Language Learning & Technology*, 2(2). Pp. 94-101.

Schmidt, R., & Frota, S. (1986). Developing basic conversational ability in a second language: A case study of an adult learner of Portuguese. In R. Day (Ed.), *Talking to learn: Conversation in second language acquisition* (pp. 237-326). Rowley, MA: Newbury House.

Schmitt, N. (1998). Tracking the incremental acquisition of second language vocabulary: A longitudinal study. *Language Learning*. 48(2). Pp:281-317.

Schmitt, N & McCarthy, M. (1997). *Vocabulary, description, acquisition and pedagogy*. Cambridge : Cambridge University Press.

Scott, A.W. & Ytreberg, H.L. (1990). *Teaching English to children*. New York: Longman Inc.

Scovel, T. (1999). *The younger the better myth and bilingual education*. In: Gonzales, R (ed.) *Language Ideologies: Critical Perspectives*. Urbana, IL: NCTE.

- Shalmani, H. B. & Sabet, M. K. (2010). Pictorial, textual, and picto-textual glosses in E-reading: A comparative study. *English Language Teaching*, 3(4), pp. 195-203. Retrieved from www.ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/8391
- Shiki, O. (2008). Effects of glosses on incidental vocabulary learning: Which gloss-type works better, L1, L2, single choice, or multiple choices for Japanese university students? *Journal of Inquiry and Research*, 3(87), 39-56.
- Shin, J.K. (2010). *Teaching English to young learner*. A learning module from English Language Center University of Maryland. Retrieved from http://www.nstru.ac.th/portal/data_resource/NEWS/2009/INSIDE/FILE/1232942687_087864500.pdf
- Silverman, D. (1993). *Interpreting qualitative data methods for analyzing talk, text and interaction*. London: Sage.
- Snow, C.E. & Hoefnagel-Hohle, M. (1978). The critical period for language acquisition: Evidence from second language learning. *Child Development*, 49(4). Pp. 1114-1128.
- Spencer, J.P. (2000). Vocabulary acquisition: A comparison of three methods of teaching vocabulary. *Master Abstracts International*. 40(1), 84.
- Taylor, A. (2006). The effect of CALL versus traditional L1 glosses on L2 reading comprehension. *CALICO Journal*, 23(2), p.p. 309-318.
- Thornbury, S. (2002). *How to teach vocabulary*. England: Pearson Education Limited.
- Vacca, R. T., & Vacca, J. L. (1999). Content area reading: Literacy and learning across the curriculum (6th ed.). New York: Longman.
- Wallace, L.M. (1982). *Vocabulary building and word study*. New York: Mc. Graw-Hill Book Company.
- Walter, E., Woodford, K., & Good, M. (2008). *Cambridge advanced learners' dictionary*. New York: Cambridge University Press.

- Wang, J.H., & Guthrie, J.T. (2004). Modeling the effects of intrinsic motivation, extrinsic motivation, amount of reading and past reading achievement on text comprehension between U.S. and Chinese students. *Reading Research Quarterly*, 39, Pp. 162–186.
- Watanabe, Y. (1997). Input, intake, and retention: Effects of increased processing on incidental learning of foreign vocabulary. *Studies in Second Language Acquisition (SSLA)*, 19, pp. 283-307.
- Wigfield, A., & Guthrie, J.T. (1997). Relations of children's motivation for reading to the amount and breadth of their reading. *Journal of Educational Psychology*, 89, 420–432.
- Wilkinson, L.C., & Brady, M. (1982). Videotaping in classrooms: A guide for researchers. *A Report from the Program on Student Diversity and Classroom Processes: Interaction and Organization*. Educational Resources Information Center (ERIC). Madison, Wisconsin.
- Yanguas, I. (2009). Multimedia glosses and their effect on L2 text comprehension and vocabulary learning. *Language Learning & Technology*, 13(2), pp. 48-67. Retrieved from <http://lt.msu.edu/vol13num2/yanguas.pdf>
- Yoshii, M. (2006). L1 and L2 glosses: Their effects on incidental vocabulary learning. *Language Learning & Technology*, 10(3), pp.85-101.
- Yoshii, M. (2013). Effects of gloss types on vocabulary learning through reading: Comparison of single translation and multiple-choice gloss types. *CALICO*, 133. pp. 203-229.
- You, Y. (2011). Factors in vocabulary acquisition through reading. *INTESOL Journal*, 8(1), pp. 43-57.
- Zhexi, Wang. (2009). The role of glossing and the blank-filling exercise in vocabulary learning through reading : An empirical study. *Teaching English in China – CELEA Journal*, 32(5), pp. 50-57.